香港仔坊會
AKA
用心關懷 以心連繫
Caring Hearts Connected

南社之音

第122期
6/2021

#給關心南區的你　#想了解南區的你

南區聚焦

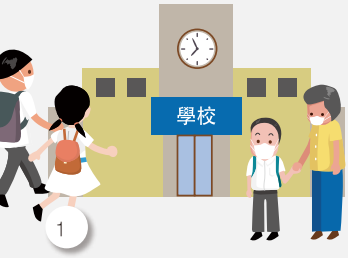
三代家庭的新常態

「三代同堂」曾經是香港最常見的家庭結構一由老、中、青/幼三代的成員組成，共住同一屋簷下，互相支援和照顧。家庭結構隨社會急遽變遷而改變，核心家庭成為主流。但現今香港社會工時長、生活成本高昂，令雙職家庭變得十分普遍，由祖父母主力照顧孩子的情況也屢見不鮮，隔代教養更成了現今家庭之新常態。造成隔代教養的因素大多由於父母均需外出工作，無法照顧子女，因而交給祖父母照顧，才能安心工作，同時可節省聘請保姆的開支。另外，亦有因父母離異、雙亡、入獄服刑或未婚懷孕等情況需要將子女交由祖父母照顧。

文：林秀清

據香港社會服務聯會於2015年發表的研究報告指出，全港有 13.5% 育有12歲以下兒童的家庭是由祖父母擔任主要照顧者；基督教香港信義會社會服務部於2016至2019年期間進行的隔代照顧家庭支援服務計劃中亦發現，有57%需要照顧孫兒的祖父母壓力指數偏高，亦有近60%祖父母表示感到難以管教孫兒。

13歲的思明(化名)從小由外公外婆照顧，日常起居事無大小一概由他們一手包辦。思明的媽媽16歲時離家出走，兩年後回家已懷有5個月身孕。思明爸爸則自出生至今從未出現過。思明出世後不久母親再次離家，現大概一年只回家一、兩次。外婆指：「女兒當初根本不想將思明生下來，只是無法打掉孩子。她本想將思明送到孤兒院，但被我攔下來了，始終是自己的孫兒，我捨不得。女兒跟我說：『孩子是你要留下的，不是我逼你的，將來怨我，我都不會理』所以我們再辛苦，都沒有求過她。」



直至4年前，思明外公不幸中風，出院後要依靠輪椅出入，連洗澡都要外婆幫忙，生活不能自理。外婆本身也有耳水不平衡，身體本來就不好，還要每天忙進忙出：帶丈夫到醫院覆診、準備三餐、料理家務，還要照顧思明。她感慨道：「當時我真的想過死，差不多每天在廚房偷泣。幸好當時其他家長明白我們的處境，幫忙接送思明往返學校和準備晚餐，我才可稍為喘一口氣，專心照顧老伴。」

在隔代教養的環境中，不時會牽涉祖父母、父母及孫兒三代之間的互動。由於兩代的育兒觀念不同，很多時候會出現意見不合，甚至衝突。32歲的文輝(化名)婚後與母親和太太同住，一直相安無事。但自從3年前兒子出生後，母親和太太的關係便因孩子的管教問題而漸趨惡化，甚至演變成婆媳衝突。文輝夾在中間有苦難言：「老實說，即使辛苦工作了一整天，回到家中我都不敢奢望得到半句關懷問候，只希望可以安安靜靜；不要連鞋子都未脱下，就被她們扯住輪番吐苦水。」文輝起初嘗試分別在兩人面前為對方說好話，希望可以緩和她們的關係，怎料卻被視為偏袒另一方。「久而久之，我開始裝聾扮啞。現在，我對她們之間的爭執『冷眼旁觀，沉默不語』。慢慢他們似乎都對我心灰意冷，太太對我愈來愈疏遠冷淡，母親亦不如以前般對我關懷備至。」

另一個隔代教養家庭常見的問題，是祖父母年事已高，同時又要忙於家務，精神體力無法負荷長時間照顧精力充沛的孫兒，在教養上顯得力不從心，因而選擇讓孩子整天睡覺、看電視、吃零食或以電子產品來打發他們，令孩子疏於學習，且缺乏自律性。影響孩子成長之餘，亦造成兩代在教養問題上的衝突。

此外，在「2019冠狀病毒病」疫情期間，學校上課模式亦由過往的面授課堂改以網上形式進行，孩子和家長面對此突如其來的轉變，亦顯得手足無措，更何況是年邁、不諳資訊科技的祖父母？他們一方面需要從頭學起，另一方面又缺乏相關的軟、硬件配套，故造成很大的心理壓力。加上疫情下孩子長時間留在家中，祖父母更難有私人空間稍作喘息，因此隨時壓力爆煲。

三代家庭在面對社會急遽的改變下，雙職父母、隔代教養等家庭新形態變得愈來愈普遍。兩代在教養育兒的觀念上有差異在所難免，但長期的意見不合除了會造成壓力和磨擦外，也會帶給孩子混亂的訊息。若兩代人能站在同一陣線，協調教養的「大方向」，建立「夥伴關係」，在教育的事情上便能事半功倍。而祖父母只要獲得適當的支援，孩子在他們的照顧下也可茁壯成長，祖父母的身心健康亦能獲得關顧。由祖父母照顧長大的孩子大多會更懂得跟其他長者相處，明白他們的獨特需要，懂得體諒和欣賞對方；而且他們能夠從觀察父母和祖父母輩的相處中學習與不同人士的相處之道，成為他們成長的養份。新常態下的三代家庭，同樣能夠發揮出互相支援、照顧的效能。

參考資料：
1. 邱珍琬（2008）。〈隔代教養家庭與教育〉。《教育研究月刊》，172，77。

2. 香港社會服務聯會(2014)。《香港低收入家庭的兒童照顧服務研究報告》。香港：香港社會服務聯會。

3. 基督教香港信義會社會服務部 (2018年8月)。〈智愛．承傳隔代照顧家庭支援服務計劃—正視祖父母管教及照顧孫兒的壓力〉。取自https://cms.elchk.org.hk/frontend/plan_story_details.php?pkey=11&pg=1&news_cat=&news_year=&news_month=

4. 香港仔街坊福利會有限公司 (2020)，《論盡三代一二事》。香港：香港仔街坊福利會有限公司。

專題報導

賽馬會「三代・家添愛」計劃

現今香港以核心家庭為主，三代親情顯得尤為珍貴。但在三代家庭中，有很多祖父母需要協助照顧孫兒，由此也衍生出不少問題。因此，如何促進三代間的溝通，締造溫馨和諧的三代關係，至為重要。

有見及此，尚融坊林基業中心獲香港賽馬會慈善信託基金捐助，於2019年7月開展為期3年的賽馬會「三代・家添愛」計劃，服務對象為由祖父母協助照顧3至12歲兒童的三代家庭。計劃提供一系列課程、講座、興趣活動和互助小組，供祖父母和父母參加；亦為三代家庭的兒童提供培訓小組和暫託服務，更會提供家庭指導、輔導和實物援助等服務，以支援三代家庭的需要。計劃亦透過與不同學校、團體合作舉辦活動，積極在社區推廣三代家庭訊息，加深大眾對三代家庭需要的了解。

第一層面 - 專業支援

計劃為有財政困難或特別需要的三代家庭提供實物援助，以紓緩其經濟壓力，並藉此識別其需要，繼而提供合適的指導或輔導服務。職員進行面見和家訪後，將與申請家庭一起購買其需要的物品（總值不超過$800），例如上學用品、家庭電器、防疫用品等，藉以提供實質援助，與他們共度時艱。

計劃開展至今，已為約80個家庭提供實物援助服務，除港島區外，計劃更為其他區域有需要的三代家庭提供支援。另亦為超過150個在家庭關係或兒童照顧方面有明顯壓力的家庭提供約800節指導或輔導服務，與他們一起面對和解決困難。

計劃為有需要的家庭添置全新的吸塵機和收納櫃。

實物援助物品參考

家居安全用品

- 多用途安全鎖
- 檯角護邊膠
- 兒童安全墊
- 電線膠槽/電線帶
- 浴室防滑墊
- 防滑拖鞋
- 兒童指甲鉗
- 電子探熱針
- 兒童床欄
- 血壓計
- 透氣枕頭
- 急救包
- 風扇保護罩
- 血糖機
- 兒童防隔尿床墊/防尿床墊

廚房用品及食具

- 兒童餐具（筷子、湯匙、膠碗碟）
- 兒童膠水壺
- 攪拌機
- 儲水式熱水壺
- 保暖壺
- 餐盒
- 電飯煲
- 安全飯桌

小型家具及電器

- 兒童膠椅
- 檯燈
- 鞋櫃
- 玩具/衣服收納箱
- 浴室暖風機
- 電風筒
- 風扇
- 書櫃

上學用品

- 上學鞋
- 文具
- 護背書包
- 兒童手錶
- 中英字典/練習
- 畫具
- 校服
- 球類用品
- 眼鏡
- 樂器
- 節日裝扮、服飾或裝飾

玩具

- 泥膠
- 益智遊戲
- 桌上遊戲

一眾祖父母在「湊孫同學會」核心課程上認真思考和討論。（相片攝於疫情前）

第二層面 - 能力提升

疫情無阻一眾祖父母透過網上學習，交流及互相支持。

計劃舉辦的祖父母課程和活動甚受歡迎，因祖父母能在課程中學習與孫兒相處及溝通的技巧。計劃至今舉辦了近40個實體和網上祖父母課程和講座，吸引近400人次參加。其中祖父母核心課程至今已舉辦了9屆，在東區、南區、灣銅區均有舉辦，反應熱烈。課程和講座內容涵蓋兒童照顧與培育、家庭調適以及自我關懷，除了加強祖父母與父母在照顧及培育兒童方面的知識和能力外，亦加強家庭成員間的溝通與協調，以及促進祖父母的身心健康。即使在疫情期間，計劃職員也積極協助祖父母完成網上課程。

此外，計劃也會招募祖父母組成互助小組，提供一個平台讓他們彼此分享照顧孫兒的經驗和感受。計劃開展至今已舉辦3屆互助小組，讓祖父母們互相交流和扶持、紓緩情緒和壓力，並建立互助支援網絡。

除了課程和講座外，計劃也開設一些輕鬆的興趣小組及工作坊，內容包括：輕黏土、手工果醬、瑜伽、按摩、養生及中醫保健等，讓祖父母放鬆身心之餘，也藉此提醒他們除了照顧孫兒外，也需要發展自己的興趣，多關注自己的需要。

透過學習製作玻璃燈球讓祖父母發展興趣、放鬆身心，並與家人分享成果。

第三層面 - 社區支援網絡建立

計劃亦為有需要的父母或祖父母提供兒童暫託及課後支援服務，紓緩他們的照顧壓力，讓其可騰出時間和空間處理私務。另計劃除於復活節和聖誕節期間提供長假期託管服務外，於暑假期間更會舉辦暑期學堂。服務會因應兒童的年齡安排不同類型的活動，如功課輔導、唱遊、美術、故事、體能及外出活動等。計劃開展至今，已為約100名3-12歲兒童提供暫託服務及/或長假期託管服務。參與服務的兒童都十分喜歡中心的環境和活動，也和職員及義工建立友愛的關係。

學校在疫情期間停課，很多學童因而長時間留在家中，此亦為祖父母和父母帶來不少照顧壓力。計劃遂為無法照顧兒童的三代家庭提供緊急暫託服務；服務期間，更致力做好清潔和防疫工作，確保受託兒童的健康。

受託兒童認真完成手工。

計劃安排義工照顧受託兒童，並與他們一起玩耍。(相片攝於疫情前)

職員為受託兒童安排音樂活動。

另外，計劃獲賽馬會慈善信託基金捐助，集結了13個三代家庭的故事匯聚成書，並於2020年底出版名為《論盡三代一二事》之三代書籍，廣贈予港島區小學、幼稚園、社福團體及公共圖書館等，供大眾閱覽及宣揚三代共融之訊息。

做義工，我們是認真的！

專訪「三代・家添愛」計劃義工

人稱「Uncle」的周光榮早年任職印刷公司，一直生活無憂。直至2003年，非典型肺炎(SARS)疫情重創香港經濟，使他失去一份高薪厚職。但從事業高峰被摔下來的「Uncle」並沒有失去鬥志，他決定報讀保健員課程，由低做起，亦是這份工作讓他接觸到社會上很多有需要幫助的弱勢社群，驅使他踏上義工之路。現在他已是一位資深義工，更是「三代・家添愛」計劃自2019年開辦以來的「元老級」義工，但他對服務之熱誠卻絲毫不減，只要時間許可，他都會欣然答應幫忙—就像今次的專訪一樣，「Uncle」也是爽快應邀。

談到在計劃裏最難忘的義工經歷，「Uncle」憶述：「曾經試過探訪區內一個三代家庭。小兄弟的父母離異，爸爸因為需要工作，兩兄弟由嫲嫲照顧。當時自己經驗不足，見到那兩兄弟長得不相似，衝口而出說了一句『兩兄弟不太似樣』，令嫲嫲感到不是味兒。當時亦未察覺自己說錯了甚麼，事後才知道原來兄弟倆是同父異母的。」此後，「Uncle」每次探訪前，都會先向社工打聽有關個案的家庭背景，以免重蹈覆轍。雖然只是一件小事，但「Uncle」至今仍耿耿於懷，可見他對擔任義工的認真程度。其後，「Uncle」再次獲安排探訪同一家庭，他留意到弟弟比較活躍，因此在探訪時與兩兄弟一起「夾計」將家居變身為足球場，與他們一起踢足球，關係亦因此慢慢建立起來。嫲嫲現在見到「Uncle」亦都會滿面笑容，衷心感謝他呢！

信梅和「Uncle」初次見面，便惺惺相惜，彼此分享在義工服務中遇到的困難及交換意見。

人物心聲

對自己的義工角色要求甚高、責任感十足的，除了「Uncle」，還有姚信梅。信梅於2020年底加入「三代・家添愛」義工行列。接受訓練及了解計劃內容後，於2021年4月1日正式開始參與計劃的義工工作。做事認真的信梅退休前於特殊學校擔任中學教師，退休後曾到澳洲協助照顧孫兒。現時，孫兒已不需要她照顧，信梅說：「我不想自己退休後無所事事，既然自己還有能力，不如貢獻社會。」緣份使然，她在信箱收到「三代・家添愛」計劃招募義工的單張，便決定試試。雖然家住東區的她，每次均要舟車勞頓到南區做義工服務，但是她毫不介意。信梅甚至選擇擔任服務時間較長的課餘託管服務義工，每星期到中心服務2至3日。

「Uncle」和信梅正用心指導參與課餘托管服務的小朋友。

信梅現時負責指導一對小姐妹，其中姐姐患有過度活躍症及專注力不足。因為沒有指導小學生的經驗，信梅起初都擔心自己未必能應付，但她最終都決定接受挑戰。在課餘託管期間，信梅會嘗試用不同的方法指導姐姐，例如姐姐個性較為固執，每當信梅指出她功課上的錯處，她都不會輕易相信，需要有不同人多番確認才肯改正。因此信梅便順勢鼓勵姐姐主動去尋找答案，因為她相信這也是學習過程的一部份。現時，信梅已經與這對小姐妹建立良好關係，在未能見面的日子裏，更會互相掛念呢！

兩位義工的分享讓我們明白到只要我們願意付出，便能為社區帶來改變。就讓我們都多點留意身邊三代家庭的需要，適當時給予一點支援、問候，你無私的付出，就能為這些家庭帶來溫暖的祝福。

本會理事長周其仲先生(左)致送紀念品予藍鑽贊助人暨本年度籌款委員會主席黃文軒先生(右)。

本會2020/2021年度「用心關懷・以心連繫」慈善籌款活動經已圓滿結束。

本會職員帶領長者義工售賣愛心券。

為應對疫情並配合政府的防疫措施及保障參與活動人士的個人健康，本會特構思了4項嶄新的籌款活動，分別為：「南區景致・慈善線上行」、「『才』來自有『坊』慈善匯演」、「存『零』行動」(「換幣龍」零錢機募捐)及「義賣傳愛心」(網上義賣)。此外，本會亦於2020年10至11月期間進行「敬老護老愛心券」售賣活動。

過去一年，受「2019冠狀病毒病」疫情影響下，香港經濟受到巨大衝擊，失業及就業不足率創10多年來的高位，在如此艱難的時刻，仍得到各界人士、本會理事、會員、坊眾的支持與慷慨解囊，以上活動合共籌得超過$150萬元之善款，成績令人鼓舞。這亦正正標誌着各善長對本會服務的認同和肯定。本會承諾定當善用這筆善款支援低收入或失業人士及有特別需要之家庭，並為南區坊眾提供適切、優質的社會服務。

本會謹藉此衷心感謝各方人士的參與和支持；另以下為2020/2021年度「用心關懷・以心連繫」各項慈善籌款活動之善長鳴謝名單：

(排名不分先後)

I. 南區景致・慈善線上行

藍鑽贊助 (贊助善款達$200,000)
本會籌款委員會主席黃文軒先生

鑽石贊助 (贊助善款達$100,000)
南記春卷粉麵有限公司
林大慶教授 BBS　陳麗音女士

冠名贊助 (贊助善款達$80,000)
同利印刷有限公司

金贊助 (贊助善款達$30,000或以上)
東羲控股有限公司
港豐遠東有限公司
關樺迪先生 (關信強)
廖周美娟女士
呂鄧黎建築師有限公司
香港電燈有限公司

銀贊助 (贊助善款達$20,000或以上)
安達樓宇地基有限公司
維亮有限公司
本會當屆名譽會長林鎮海先生
卡丹奴集團有限公司董事長陳燦標先生
本會永遠會長楊翠珍女士
本會永遠會長陳理誠先生 JP
本會理事長周其仲先生

銅贊助 (贊助善款達$10,000或以上)
Grandtop Services Limited
香港幼苗協會
萬興金行
聯力建築有限公司
本會當屆名譽會長潘明先生
范秀耀女士
關靖柔小姐
葉榮鉅先生 BBS
忠誠車行
進智公共交通控股有限公司

善款達$5,000或以上隊伍
香港仔跆拳道會
港大同學會書院
尚融坊
- 教德樂課後支援服務
南區長者綜合服務處
- 智愛同行
方王換娣長者鄰舍中心
- 徒手運動
賽馬會黃志強長者地區中心
- 石排灣專題月會
- 藍紫組網站

善款達$3,000或以上隊伍
張記環保有限公司
鴨脷洲北岸居民聯合委員會
社區中心
- 樂思施
- 中華文化薈萃之書畫研習組
- 快樂小蜜蜂隊
賽馬會黃志強長者地區中心
- 黃志強網長義工小組
- 多才多藝義工小組
- 石排灣網長義工小組
- 驕陽學苑
方王換娣長者鄰舍中心
- 愛笑十巧操

各項最高籌款獎
長者最高籌款獎 - 鄒連寶先生
成人最高籌款獎 - 陳永亮先生
青年最高籌款獎 - 王愛蓮小姐
兒童最高籌款獎 - 龍芷翹小朋友
小組最高籌款獎
- 南區長者綜合服務處 - 智愛同行
延續教育課程最高籌款獎
- 香港仔跆拳道會
社團/商號最高籌款獎
- 張記環保有限公司
職員最高籌款獎 - 方淑嫻女士

善款達$2,000或以上隊伍
鴻軒
惠康環境服務有限公司
天青草堂有限公司
香港南區婦女會有限公司
Kinto Company Limited
社區中心
- 自在人生自學計劃同學會
賽馬會綜合服務處
- 家庭義工小組
賽馬會黃志強長者地區中心
- 瑜伽班
- 橙紅組網站
- 漁光網絡互助社
方王換娣長者鄰舍中心
- 編織班
- 專題網站
林應和長者鄰舍中心
- 愛心軒義工組
- 中文識字班
- 專題月會
南區長者地區中心
- 陽光護老軒
- 樂齡友里
南區長者綜合服務處
- 專才義工同學會
- 愛心之友
- 齊來寫書畫
- 賽馬會抗疫同行長者支援計劃
滬江維多利亞學校

II. 敬老護老愛心券

支持團體 / 人士
港大同學會
滬江維多利亞學校
聖士提反書院附屬小學
鴨脷洲北岸居民聯合委員會
中國浙江建築集團 (香港)
- 華營建築有限公司

III. 「才」來自有「坊」慈善匯演

協助團體及人士
無邊界義工隊
張漢芬伉儷

贊助物品團體
Signature Music Limited
康寧中西藥房

善款達$5,000或以上隊伍及人士
香港仔之友
劉保祿先生
李麗陵女士

IV. 存「零」行動 (「換幣龍」零錢機募捐)

支持團體 / 人士
換幣龍有限公司
蔡一智先生
周艷容女士

V. 義賣傳愛心

贊助物品團體
海聯米行有限公司
華富米行
日發雜貨海味
美國雅培製藥有限公司

詳情請瀏覽本會籌款網頁

二十一世紀的「倡互助
『有心、有力、有

說起「鄰里」，一般人大概會聯想起70、80年代的「屋邨人情味」。隔壁間互相借鹽借米、幫忙照顧小孩、又或是孩童與屋邨內的同輩嬉戲等，都是展現了「鄰里」互助的美好畫面。時移世易，社會一直變化，「鄰里」之間的關係及互動模式亦隨時代變遷。在2021年的今天，如何能繼續做到本機構使命－「倡互助　共襄鄰里」，實值得我們思考。因此本機構2020/2021年度之年度主題乃以聚焦小組、活動及訪談等方法，搜集各年齡層人士對「倡互助　共襄鄰里」的意見，並祈重新賦予21世紀的新定義。經整理接近200位人士之意見後得出以下對「鄰里」的新定義。

21世紀的「鄰里」關係

隨着時代轉變，居住環境、人與人的相處模式等都起了不少變化，
「鄰里」亦因而被賦予新的定義，由從前的「隔離左右」擴展至整個社區，互助精神亦被推廣至更廣闊的層面上，
整合近200位不同年齡層人士之意見後，賦予以下各「鄰里」關係之新定議。

建立「鄰里」關係之途徑	闡釋	事例
地理位置	居住在同一樓層、同一大廈，以至是同一屋苑的街坊所建立的關係，亦為對「鄰里」最傳統的解釋。	前兩天看見獨居的周伯手震震地拄着枴杖去超級市場買東西，真的很可憐！不如我們幫他拿東西回家。 周伯的同層鄰居
同路人	彼此有着共同經歷或背景的人士所建立之「鄰里」關係會多一份理解，彼此明白對方的需要，願意把資源、訊息共享。	我是過來人，知道要帶患有過度活躍症的兒子外出真的不容易，我知道有個地方適合讓他們放電，我們不如一齊去啊！ 育有過度活躍症女兒的媽媽
義工配對	透過社福機構配對社區上有需要人士及熱心義工而建立「鄰里」關係，促使彼此認識及互助。	探訪期間發現了許多行動不便或身體較弱的長者，透過中心的配對服務，我們一班義工定期到他們家中探訪，更會帶他們外出活動及飲茶。 一位坊會義工
興趣	由興趣主導，在社區認識志同道合、有共同喜好的人士建立互相關懷的「鄰里」關係。	書畫班老師在香港沒有親人，近期身體更一直轉差。難得我們在坊會的書畫班中結緣，不如我們輪流送湯水到他家中給他飲用。 一位書畫班學員
網絡世界	透過網絡世界拉近社區上不同背景人士的距離，縱使素未謀面，亦可了解到「鄰里」的需要，從而給予幫助。	咦！坊會出了個帖文表示有位護老者的二胡壞了，恰好我又懂得修理，相信可以幫得上忙，讓我先跟坊會聯絡一下！ 一位網民

共襄鄰里」行動、有平台』的互助社區

「鄰里」互助關係亦可透過社福機構作義工配對而建立。

左鄰右里是最傳統的「鄰里」關係。

21世紀『有心、有力、有行動、有平台』 的互助社區

「鄰里」有了新的定義，互助的氛圍可以擴展至整個社區，互助的精神亦能推廣至更多人身上。
概念有所改變，推行的內容及手法亦可有多方面的配合。
近200位人士對21世紀「好鄰里」的特質及促進「鄰里」感情的方法與形式賦予新看法。

21世紀「好鄰里」的特質

- **有心：**具備關懷、友善、主動、樂觀、樂於助人之性格。
- **有力：**具備溝通技巧、了解社區上不同的資源、願意貢獻時間。

促進「鄰里」感情的方法與形式

- **有平台：**舉辦旅行、節日聯誼等互相認識的軟性活動，或透過開設社交媒體平台 (如：Facebook) 或即時通訊軟件 (如：Whatsapp) 等方法促進社區人士認識及溝通。
- **有行動：**與物業管理公司、地區小店或學校等社區不同持份者合作，舉辦不同形式的訓練，增強個人能力感。

事實上，除了地理位置的遠近之外，能連繫人的事物比想像中多。相同的背景、興趣，乃至在機構、網絡中相遇，都可以成為人與人聯繫的契機。既然如此，我們亦不需受距離限制，可以用更廣闊眼界去想像新一代的「鄰里」關係，為「鄰里」賦予新的定義。不只是「隔離左右」，事實上整個社區都是「鄰里」的一部份，更多擁有共同點的人可以借不同「平台」走在一起，透過「行動」形成不同的「鄰里」關係。不過，即使定義、模式上有所擴濶，關懷、樂助、友善等種種「好鄰里」特質其實仍然是與傳統「鄰里」關係一脈相承，如何培養出「有心有力」的「好鄰里」就是關鍵。

總括而言，新時代的「鄰里」關係範圍更廣，社區人士的投入及參與要更多，而坊會亦會在未來與社區並肩同行，把坊眾的意見化為行動，實踐21世紀「倡互助 共襄鄰里」的精髓。

香港仔坊會
AKA
用心關懷 以心連繫
Caring Hearts Connected
香港仔大道180號B
180B Aberdeen Main Road, Aberdeen, Hong Kong

印製：3,000份

E	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	Permit No. 特許編號 03046

南社之音

香港仔坊會AKA

香港公益金 THE COMMUNITY CHEST 會員機構 MEMBER AGENCY

香港仔大道180號B 3550 5566 2580 3871 aka.org.hk
central@aka.org.hk (一般事宜) LSG@aka.org.hk (整筆撥款津助事宜)

出版： 香港仔坊會
督印人： 温艾狄
編輯委員： 鄭潔貞、謝婉儀、梁凱文、林秀清、何穎思

社區探秘

薄扶林村 舞火龍

說起中秋節的傳統習俗，大部份人會聯想到月餅、賞月及花燈；大家又可知道南區尚有一項盛大的慶中秋習俗？這就是薄扶林村舞火龍。這習俗歷史悠久，相傳可追溯至19世紀末區內的一場瘟疫，當時村民相信龍是「祥瑞」的象徵，香枝則能消災去病，於是他們以竹枝及稻草紮成龍的形態，並在龍身上插滿燃點的香枝，一條火龍就此誕生。村民舞動火龍在村內巡遊，以淨化一切惡疾。瘟疫過後，舞火龍的習俗被保存下來。

現在每逢中秋當晚，火龍在龍珠的引領下從薄扶林村出發，穿梭於大街小巷，為各家各戶帶來祝福。沿途有不少居民圍觀以一睹火龍在黑夜中閃爍舞動的景象，場面振奮人心。最後舞火龍隊伍抵達瀑布灣，並將火龍投進大海中，意味「龍歸滄海」。惟受到「2019冠狀病毒病」影響，2020年薄扶林村舞火龍的儀式為避免人群聚集而簡化，但當中的意義更切合現況－為世人祈求祛病消災、身體安康。

文：何穎思

資料來自：香港非物質文化遺產資料庫 - 薄扶林村舞火龍 https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?98d69ccd-7a5d-4a62-81ef-ebbf9b8e31f1

如 台端不欲繼續收到/改以電郵收取本刊物，請在適當方格內加上✓號，並填妥有關資料，寄回香港仔大道180號B「南社之音編輯委員會收」。

☐ 本人不欲繼續收到《南社之音》，請日後停止寄發。 ☐ 本人選擇以電郵收取《南社之音》。

會員證編號/團體/公司名稱*： _____

姓名： _____ **聯絡電話：** _____

地址： _____ **電郵地址：** _____

簽署： _____ **日期：** _____

*請刪去不適用者

Printed on Recycled Paper